

LEGEA STATUTULUI ARTISTULUI

CUPRINS

- **TITLUL PRESCURTAT (sec. 1)**
- **PROCLAMAȚIA ȘI POLITICA REFERITOARE LA STATUTUL ARTISTULUI (sec. 2)**
- **CONSILIUL CANADIAN PENTRU STATUTUL ARTISTULUI (sec. 4)**
- **PARTEA a II-a – RELAȚII PROFESIONALE – Interpretare (sec. 5)**
- **Aplicare (sec. 6)**
- **Scopul (sec. 7)**
- **Libertatea de asociere (sec. 8)**
- **Excluderi și prezumții (sec. 9)**
- **Înființarea TRIBUNALULUI PENTRU RELAȚII PROFESIONALE ÎNTRE ARTIȘTII ȘI PRODUCĂTORII CANADIENI (sec. 10)**
- **Competențe (sec. 16)**
- **Criterii de aplicare (sec. 18)**
- **Proceduri (sec. 19)**
- **Revizuirea și impunerea hotărârilor și ordinelor (sec. 21)**
- **Autorizarea asociațiilor artistice – Precondiții pentru obținerea autorizației (sec. 23)**
- **Asociațiile de producători (sec. 24)**
- **Procedura de obținere a autorizației de funcționare (sec. 25)**

- **Stabilirea sectorului de reprezentativitate a unei asociații (sec. 26)**
- **Autorizarea (sec. 28)**
- **Retragerea autorizației de funcționare (sec. 29)**
- **Drepturi și obligații succesoriale (sec. 30)**
- **Negocierea și acordurile-cadru – Notă referitoare la negociere (sec. 31)**
- **Durata și efectele acordurilor-cadru (sec. 33)**
- **Conținutul și interpretarea acordurilor cadru (sec. 36)**
- **Cotizația obligatorie (sec. 44)**
- **Soluționarea conflictelor de muncă (sec. 45)**
- **Interdicții și remedieri – Mijloace de presiune (sec. 46)**
- **Declarații de respectare a mijloacelor de presiune (sec. 47)**
- **Practici neloiale (sec. 50)**
- **Acordurile de coproducție (sec. 55)**
- **Reglementări (sec. 56)**
- **Infracțiuni și pedepse (sec. 57)**
- **Dovezi (sec. 60)**
- **Raportul anual (sec. 61)**
- **Alte prevederi (sec. 62)**
- **Chestiuni tranzitorii (sec. 67)**
- **Amendamente finale (sec. 68)**
- **Intrarea în vigoare (sec. 71)**

O Lege pentru respectarea statutului artistului și a relațiilor dintre artiști și producători în Canada. (aprobată în 23 iunie 1992)

TITLUL PRESCURTAT

1. La această Lege se poate face referire ca fiind Legea Statutului Artistului.

PARTEA I

PRINCIPII GENERALE

PROCLAMAȚIA ȘI POLITICA REFERITOARE LA STATUTUL ARTISTULUI

2. Prin această lege, guvernul canadian recunoaște:
 - a. importanța contribuției artiștilor la îmbogățirea vieții culturale, sociale, economice și politice din C (Canada);
 - b. importanța pentru societatea canadiană a conferirii unui statut artiștilor, care să reflecte rolul lor fundamental în dezvoltarea și îmbunătățirea vieții culturale și artistice și în menținerea calității vieții în C;
 - c. rolul artistului, mai ales de a exprima natura diversă a stilului de viață canadian și aspirațiile individuale și colective ale canadienilor;
 - d. creativitatea artistică ca fiind motorul pentru creșterea și prosperitatea industriilor culturale în C; și
 - e. importanța compensației artiștilor pentru munca lor, inclusiv pentru beneficiul public al prestației lor.

3. Politica C referitoare la statutul profesional al artistului se bazează pe următoarele drepturi:
 - a. dreptul artiștilor și producătorilor la libertatea de asociere și exprimare;
 - b. dreptul asociațiilor, care îi reprezintă pe artiști, de a fi recunoscute de lege și de a promova interesele profesionale și socio-economice a membrilor lor; și
 - c. dreptul artiștilor de a participa la anumite formuri consultative, în cadrul cărora să-și exprime punctul de vedere legat de statutul lor și de orice altă chestiune care-i vizează.

CONSILIUL CANADIAN PENTRU STATUTUL ARTISTULUI

4. (1) Ministrul Comunicațiilor va înființa un Consiliu pentru Statutul Artistului, alcătuit din șapte până la doisprezece membri cu activitate parțială, cuprinzând un președinte, unul sau doi vicepreședinți și nu mai mult de încă nouă membri, numiți la recomandarea Ministrului de către Guvernator și păstrați în funcție prin bunăvoința acestuia.

- (2) Mandatul acestui Consiliu este
 - a. de a asigura informații și consiliere pentru Ministrul de resort, în scopul obținerii celei mai bune calități în procesul de luare a deciziilor privitoare la artiști;
 - b. de a apăra și promova statutul profesional al artiștilor;

- c. de a păstra o strânsă legătură cu asociațiile care-i reprezintă pe artiștii din diferite discipline, din întreaga țară, pentru a putea aprecia mai bine nevoile acestora, propunând astfel soluții utile;
- d. de a propune măsuri bazate pe studii și cercetări, pentru a îmbunătăți condițiile profesionale de muncă ale artiștilor; și
- e. de a efectua anumite studii, cum ar fi cele comandate de Ministrul de resort.

(3) Consiliul va depune înaintea Ministrului Comunicațiilor, anual, până în data de 31 mai, un raport al activității sale pe anul fiscal anterior, cuprinzând orice studiu comandat de ministru.

(4) Fiecărui membru al Consiliului îi vor fi decontate cheltuielile de călătorie și alte cheltuieli ce decurg din exercitarea funcției de membru și îi va fi acordată o indemnizație de participare la ședințe, după cum stabilește Guvernatorul.

PARTEA II

RELAȚIILE PROFESIONALE

Interpretare

Definiție

- 5. În această Parte, „**artist**” înseamnă un contractor independent descris în paragraful 6 (2)(b); iar „**asociație a artiștilor**” este orice organizație sau ramură care are în obiectivele sale managementul și promovarea intereselor

profesionale și socio-economice ale artiștilor care sunt membri ai organizației; „**Ministru**” înseamnă Ministrul Muncii; „**parte**” înseamnă

- a) privitor la aderarea, înnoirea sau revizuirea unui acord cadru sau privitor la diferența legată de interpretarea, aplicarea, administrarea, presupusele abuzuri ale asociației artiștilor sau producătorilor, și
- b) privitor la o plângere înaintată Tribunalului, reclamantul sau persoana sau organizația care face obiectul unei plângeri;

„**mijloc de presiune**” include

- a) o încetare a lucrului sau refuzul de a mai munci al artiștilor sau al asociațiilor artiștilor în cooperare sau conform unei înțelegeri comune, și o încetinire a lucrului sau alte activități concertate ale artiștilor sau asociațiilor, respectând prevederile serviciilor lor, aceste demersuri fiind făcute pentru a constrânge un producător să fie de acord cu termenii sau condițiile de angajare, sau
- b) închiderea unui punct de lucru, suspendarea producției sau refuzul de a permite continuarea angajamentului unuia sau mai multor artiști, de către un producător, cu scopul de a-i constrânge pe artiști, sau pentru a sprijini un alt producător să-i constrângă pe artiști, ca să fie de acord cu termenii sau condițiile de angajare;

„**producător**” înseamnă o instituție guvernamentală sau o întreprindere de radiodifuziune descrisă în paragraful 6 (2)(a), și include o asociație de producători;

„**acord cadru**” înseamnă o înțelegere scrisă între un producător și o asociație a artiștilor, pentru respectarea termenilor și condițiilor minime cu

privire la prevederea serviciilor artiștilor și a altor chestiuni legate de acestea;

„Tribunal” înseamnă Tribunalul pentru relații profesionale între artiștii și producătorii canadieni;

6. Aplicarea – Această Parte se aplică

- a) următoarelor organizații, care angajează unul sau mai mulți artiști pentru realizarea unei producții artistice, respectiv
 - (i) instituțiile guvernamentale enumerate în Tabelul I din Acces la Legea Informației sau tabelul din Dreptul la Intimitate, sau altele prevăzute de reglementări, și
 - (ii) întreprinderile de radiodifuziune, inclusiv cele de distribuție și instruire, aflate sub jurisdicția Radio-televiziunii Canadiene și a comisiei de Telecomunicații; și
- b) contractorilor independenți considerați profesioniști conform criteriilor stabilite de paragraful 18 (b), și care
 - (i) sunt autori de opere artistice, dramatice, literare sau muzicale în accepțiunea Legii Dreptului de Autor, sau directorii ce răspund de direcționare generală a operelor din audiovizual,
 - (ii) joacă, cântă, recită, regizează sau dau spectacole, în orice fel, într-o lucrare muzicală, literară sau dramatică, sau în cadrul unui circ, spectacol de

varietăți, mimică, marionete sau teatru de păpuși,
sau

- (iii) contribuie la crearea oricărei producții de artă performată, muzică, dans, varietăți, divertisment, film, radio-tv., video, înregistrări audio, efecte sonore sau înregistrări de reclame, arte și meșteșuguri, arte vizuale, și se încadrează într-o categorie profesională prevăzută de reglementări.

7 Scopul

- 7. Scopul acestei Părți este de a stabili un cadru de muncă care să guverneze relațiile profesionale dintre artiști și producători, care să asigure libertatea lor de asociere, care să recunoască importanța contribuției lor specifică la viața culturală din C și să asigure protejarea drepturilor lor.

Libertatea de asociere

- 8. Orice artist este liber să adere la o asociație a artiștilor și să participe la constituirea, activitățile și administrarea ei.

Excluderi și prezumții

- 9. (1) Un artist nu iese de sub incidența aplicării acestei Părți, doar prin simplu fapt că își desfășoară activitatea prin intermediul unei organizații.
- 9 (2) Prezumția ce reiese din Legea Concurenței

(2) Conform secțiunii 4(1) a Legii Concurenței

- a) asociațiile de artiști autorizate conform acestei Părți, care au fost constituite cu scopul asigurării protecției corespunzătoare intereselor artiștilor pe care îi reprezintă, sunt considerate grupări de salariați, în raport cu acele activități ale asociației, care sunt orientate spre realizarea acestui scop; și
- b) contractele, acordurile sau înțelegerile între doi sau mai mulți producători, indiferent dacă sunt încheiate de ei în mod nemijlocit sau prin intermediul unei corporații sau asociații de producători, care fac referire la negocieri privitoare la remunerații, la termenii și condițiile de angajare a artiștilor, sunt considerate, ca atare, contracte, acorduri sau înțelegeri.

9(3) Excluderea salariaților

(3) Această Parte nu se aplică, în ce privește munca depusă în timpul perioadei de angajare,

- a) salariaților, în accepțiunea Legii Funcționarului Public, incluzându-i pe acei care s-a stabilit că sunt angajați de către Comisia Funcționarilor Publici, și membrilor unei unități de negociere autorizată de această Comisie; sau
- b) salariaților, în accepțiunea Părții I a Codului Muncii, incluzându-i pe acei care s-a stabilit că sunt angajați de Comisia Relațiilor de Muncă, și membrilor unei unități de negociere autorizată de această Comisie.

TRIBUNALULUI PENTRU RELAȚII PROFESIONALE ÎNTRE ARTIȘTII ȘI PRODUCĂTORII CANADIENI

Înființarea

10.(1) Prin această lege, Tribunalul pentru relații profesionale între artiștii și producătorii canadieni este înființat, el fiind alcătuit dintr-un președinte, un vicepreședinte și nu mai puțin de doi sau mai mult de patru membri cu normă întreagă sau cu activitate parțială.

10(2) Numirea în funcție

(2) Guvernatorul, la recomandarea Ministrului de resort, prin consultarea Ministrului Comunicațiilor, îi va numi pe membrii Tribunalului în funcție, pe timpul exercitării căreia aceștia trebuie să dea dovadă de conduită ireproșabilă, fiind supuși revocării din funcție în caz de abateri, de către Guvernator.

10(3) Perioada de exercitare a funcției

(3) Membrii Tribunalului vor fi numiți pe o perioadă de până la

- a) șapte ani, în cazul președintelui;
- b) cinci ani, în cazul vicepreședintelui și a membrilor cu normă întreagă; și
- c) trei ani, în cazul oricărui alt membru.

10(4) Renumirea

(4) Fiecare membru este eligibil pentru renumire în cadrul Tribunalului, în aceeași funcție sau în alta.

10(5) Numirea în funcție exclude alte îndatoriri

(5) Membrii cu normă întreagă ai Tribunalului își vor dedica întregul lor timp pentru îndeplinirea îndatoririlor lor, conform acestei Părți.

10(6) Conflictul de interese

(6) Nici un membru al Tribunalului nu va accepta sau deține vreo funcție sau loc de muncă care intră în contradicție cu îndatoririle de membru, și nici nu va lua parte la vreo acțiune înaintată Tribunalului, în care acesta are vreun interes.

11 (1) Competențele președintelui

11. (1) Președintele este șeful administrativ al Tribunalului și este responsabil de managementul personalului și de supravegherea activității Tribunalului, incluzând trasarea sarcinilor de lucru membrilor și numirea lor la prezidarea audierilor.

11(2) Legi complementare (Regulament de funcționare)

(2) Tribunalul poate emite legi complementare care să reglementeze modul în care decurge activitatea lui.

11(3) Delegarea

(3) Președintele poate delega oricare din competențele lui oricărui membru al Tribunalului, exceptând puterea de a delega.

11(4) Suplinirea președintelui

(4) Vicepreședintele va suplini funcția de președinte, dacă aceasta este vacantă, sau în cazul absenței sau incapacității președintelui.

11(5) Idem

(5) În cazul absenței sau incapacității atât a președintelui, cât și a vicepreședintelui, sau dacă ambele funcții sunt vacante, Tribunalul va numi un membru care să suplinească funcția de președinte.

12(1) Remunerații și cheltuieli

12. (1) Fiecare membru al Tribunalului va fi remunerat, după cum hotărăște Guvernatorul, și i se va deconta cheltuielile de călătorie și alte cheltuieli ce apar în timpul exercitării funcției, în afară de locul de rezidență asigurat membrilor.

12(2) Membrii sunt considerați funcționari publici

(2) Membrii cu normă întreagă ai Tribunalului sunt considerați salariați ai serviciilor publice din C, conform cu Legea de Pensie a Funcționarilor Publici, cu Legea Compensăției Funcționarilor Guvernamentali și cu reglementările din secțiunea 9 a Legii Aeronauticii.

13(1) Sediul

13. (1) Locația sediului central al Tribunalului va fi stabilită de Guvernator, la recomandarea Ministrului de resort, după consultarea cu Ministrul Comunicațiilor, iar Tribunalul poate înființa și alte filiale, după cum consideră necesar.

13(2) Ședințe și cvorum

(2) În conformitate cu subsecțiunea 14(2) și (4), trei membri constituie cvorumul necesar pentru ședințe sau acțiuni ale Tribunalului, care pot avea loc la momentul și locul din C, pe care Tribunalul le consideră potrivite.

14(1) Hotărârea Tribunalului

14. (1) În orice acțiune a Tribunalului, decizia sau dispunerea majorității membrilor prezenți reprezintă hotărârea Tribunalului, iar, în cazul egalității, membrul ce prezidează ședința are vot decisiv.

14(2) Acțiune inatacabilă

(2) Un singur membru poate decide asupra unei probleme sau aplicații ce nu poate fi contestată în fața Tribunalului, în acest scop, decizia aceluia membru reprezintă o hotărâre a Tribunalului, iar membrul respectiv se supune obligațiilor și limitărilor impuse, și are competențele, drepturile și privilegiile conferite cu referire la Tribunal în această Parte, altele decât acelea de a emite reglementări.

14(3) Participarea foștilor membri la luarea unei hotărâri

(3) La cererea președintelui, un membru al Tribunalului, care nu mai este în funcție, poate lua parte la audieri și la stabilirea unei sentințe, asupra oricărei chestiuni de care s-a ocupat când era în funcție, în acest scop, el este considerat a fi un membru.

14(4) Când participarea unui membru nu este posibilă

(4) Dacă un membru al Tribunalului a murit sau este în incapacitate de a lua parte la o acțiune pe care a audiat-o anterior, ceilalți membri care s-au ocupat de această chestiune vor continua procedura și vor lua o hotărâre.

15 Angajații

15. Angajații necesari pentru funcționarea Tribunalului vor fi numiți conform Legii Funcționarului Public, și sunt considerați a fi încadrați în Serviciul Public, conform Legii de Pensii a Funcționarului Public.

Competențe

16 Dispoziții

16. Tribunalul poate da dispoziții cu aplicabilitate generală, dacă le consideră menite să ducă la o mai bună performanță a îndatoririlor lui, iar, în special, poate da dispoziții care să reglementeze

- a) practica și procedura în instanță, incluzând evaluarea și recompensarea costurilor;

- b) autorizarea asociațiilor artiștilor;
- c) modul de reprezentare a voturilor;
- d) termenul de depunere a unei noi cereri de autorizare de către o asociație de artiști, în cazul în care Tribunalul a respins anterior autorizarea asociației cu privire la același sau în mod considerabil același sector;
- e) termenul de depunere a cererii de retragere a autorizației unei asociații a artiștilor, în cazul în care Tribunalul a respins anterior cererea de retragere cu privire la același sector;
- f) procedurile de urmat cu privire la orice posibilă acțiune înaintată Tribunalului;
- g) termenele și condițiile în care Tribunalul își poate exercita puterile conform secțiunii 20;
- h) termenul și procedura de prezentare a dovezilor și informațiilor în fața Tribunalului în legătură cu orice acțiune ce i-a fost înaintată;
- i) termenul de trimitere a notificărilor și a altor documente, persoanele și asociațiile cărora trebuie să le fie trimise și condițiile în care acestea sunt considerate trimise sau primite;
- j) criteriile prin care se stabilește, dacă un artist este reprezentat de o asociație a artiștilor;
- k) condițiile în care Tribunalului îi pot fi aduse dovezi pentru a stabili dacă unii artiști doresc să fie reprezentați de o anumită asociație a artiștilor și condițiile în care aceste dovezi nu pot fi făcute publice; și

- l) delegarea unei persoane cu competențele și îndatoririle Tribunalului, altele decât puterea de a delega sau de a da dispoziții, și obligațiile acelei persoane care decurg din aceasta.

Competențele Tribunalului

17. În raport cu orice acțiune ce i-a fost înaintată, Tribunalul poate

- a) prin aplicare sau la cerere, să citeze și să impună participarea oricărei persoane a cărei mărturie este necesară, în opinia Tribunalului, și să oblige acea persoană să depună mărturie orală sau scrisă sub jurământ și să prezinte orice acte sau lucruri considerate necesare de Tribunal, pentru investigarea completă și judecarea dreaptă a oricărei cauze aflate sub jurisdicția lui;
- b) administra jurăminte și afirmații solemne;
- c) accepta orice mărturie și informații considerate corespunzătoare, sub jurământ, prin declarație făcută sub jurământ sau în alt mod, și stabilește dacă acea mărturie poate fi admisă în instanță;
- d) examina orice dovezi aduse în fața Tribunalului, respectând fiecărui artist calitatea de membru al unei asociații a artiștilor care solicită autorizarea;
- e) examina documente referitoare la constituirea, statutul sau regulamentul de funcționare al unei asociații a artiștilor;
- f) examina orice înregistrări (dosare) și poate face orice anchetă pe care o consideră necesară;

- g) cere unui producător sau unei asociații a artiștilor, să pună afișe în locuri corespunzătoare și să afișeze orice notă privitoare la chestiuni legate de acțiunea sau procedura pe care Tribunalul consideră necesar să o aducă în atenția artiștilor;
- h) dispune, în orice moment până la încheierea procesului, ca
 - (i) artiștii afectați de proces să susțină un vot de reprezentare sau un vot de reprezentare adițional, indiferent dacă un vot de reprezentare este prevăzut în alte puncte din această Parte, în orice caz, în care Tribunalul consideră că votul îl va ajuta să decidă în orice chestiune care a apărut sau este probabil să apară în cadrul procesului, iar
 - (ii) buletinele de vot să fie sigilate în cutii speciale și să fie numărate doar sub îndrumarea Tribunalului;
- i) autoriza orice persoană să facă orice lucru pe care Tribunalul îl poate face conform paragrafelor a) până la h), și să raporteze Tribunalului cu privire la aceasta;
- j) suspenda sau amâna procesul;
- k) scurta sau extinde timpul de instituire a procedurii, de întreprindere a oricărei acțiuni, de completare a oricărui document sau de prezentare a oricăror dovezi;
- l) amenda sau permite amendarea oricărui document înregistrat;
- m) aduce orice persoană în cadrul procesului, în orice fază a acestuia;

- n) stabili cerințe cu notă publică, cu privire la orice petiție depusă conform acestei Părți;
- o) stabili cheltuieli de judecată; și
- p) decide în orice problemă care apare în timpul procesului, inclusiv dacă
 - (i) o persoană este producător sau artist,
 - (ii) un artist este membru al unei asociații a artiștilor sau este reprezentat de aceasta,
 - (iii) o organizație constituie o asociație de producători, o asociație a artiștilor sau o federație a asociațiilor artiștilor,
 - (iv) un grup de artiști constituie un sector adecvat pentru negocieri,
 - (v) un acord cadru a intrat sau este în vigoare, și data în care intră în vigoare și expiră, și
 - (vi) o persoană sau o organizație este parte sau intră sub incidența unui acord cadru.

Criterii de aplicare

18. Tribunalul trebuie să țină cont de

- a) normele aplicabile ale codului muncii, la luarea oricărei decizii conform acestei Părți; și
- b) la stabilirea statutului de profesionist al unui contractor independent, după prevederile paragrafului 6 (2)(b), și dacă un contractor independent

- (i) este plătit pentru expunerea sau prezentarea operei sale în fața unei audiențe, și dacă este recunoscut ca fiind artist de către alți artiști,
- (ii) este în proces de a deveni artist, corespunzător cu uzanțele comunității artistice, sau
- (iii) este membru al unei asociații a artiștilor

Proceduri

19. (1) În orice acțiune înaintată lui, Tribunalul

- a) va judeca cât de informal și prompt permit circumstanțele și justetea;
- b) nu trebuie să se supună regulilor legale sau tehnice de prezentare a dovezilor; și
- c) poate admite și poate decide asupra oricărei dovezi prezentate, pe care acesta o consideră credibilă.

19(2) Consultarea

(2) Pentru a se asigura că prevederile acestei Părți sunt respectate, membrii Tribunalului se pot consulta cu alți membri sau angajați ai Tribunalului cu privire la orice cauză adusă înaintea lui.

19(3) Dreptul la înfățișare

(3) Orice persoană interesată poate interveni în cadrul unei acțiuni înaintate Tribunalului, cu permisiunea acestuia, și poate fi reprezentată de un consilier juridic sau de un agent.

19(4) Încadrarea dovezilor

(4) Tribunalul poate ține seama de faptele care pot fi încadrate juridic și, conform subsecțiunii (5), de orice alte dovezi general recunoscute și de orice informație inclusă în cunoștințele lui de specialitate.

19(5) Notificarea intenției

(5) Tribunalul va notifica părțile și pe orice intervenient în proces de intenția lui de a ține seama de orice dovezi sau informații, altele decât cele ce pot fi încadrate juridic, și le va acorda ocazia să-și spună punctul de vedere cu privire la acestea.

19(6) Raport asupra dovezilor

(6) Președintele poate cere oricărui membru să accepte dovezi legate de o anumită chestiune aflată în litigiu, să facă un raport asupra lor și să-l înainteze Tribunalului, și să ofere o copie a raportului tuturor părților implicate și oricărui intervenient.

19(7) Concluzii

(7) După ce s-a garantat tuturor părților și intervenienților posibilitatea de a se exprima asupra oricărui raport făcut conform subsecțiunii (6), Tribunalul poate lua o hotărâre pe baza raportului sau poate continua audierile, după cum consideră necesar în circumstanțele date.

20. (1) Revizuirea hotărârilor sau dispozițiilor

20(1) Tribunalul poate menține, anula sau amenda orice hotărâre sau dispoziție, pe care a emis-o, și poate readia orice petiție înainte de a lua o decizie.

20(2) Decizii provizorii

(2) În cazul în care este necesară luarea unor decizii cu privire la una sau mai multe chestiuni, pentru obținerea unei hotărâri finale asupra unei petiții sau plângeri, Tribunalul poate, dacă convine că procedând astfel nu v-a leza drepturile vreunei părți sau intervenient în proces, decide sau emite un ordin cu privire la una sau mai multe din aceste chestiuni, rezervându-și jurisdicția de a decide asupra chestiunilor rămase.

Revizuirea și impunerea hotărârilor și a dispozițiilor

21. (1) Potrivit cu această Parte, orice hotărâre sau dispoziție a Tribunalului este finală și nu va putea fi pusă în discuție sau revizuită în nici o instanță, decât în conformitate cu Legea Instanțelor Federale, pe baza paragrafului 18.1(4)(a)(b) sau (e) al Legii.

21(2) Exceptând prevederea din subsecțiunea (1), nici o hotărâre, dispoziție sau procedură elaborată sau aflată în desfășurare, sau pretinsă a fi elaborată sau în desfășurare, în cadrul Tribunalului, nu va putea fi pusă în discuție, revizuită, interzisă sau limitată din nici un motiv, incluzând motivul că Tribunalul nu a avut jurisdicție sau și-a depășit atribuțiunile, sau și-a pierdut jurisdicția, și nici nu va constitui obiectul vreunei acțiuni sau proces în vreo instanță din aceste motive.

22(1) Apelarea la Curtea Federală de Justiție

22. (1) La cererea în scris a oricăreia dintre părți sau printr-o moțiune proprie, Tribunalul va depune o copie după o hotărâre sau o dispoziție la Curtea Federală, fără existența unei alte motivații, aceasta dacă, în opinia Tribunalului, nu există nici un indiciu că s-ar fi produs o eroare și nu există probabilitatea unei erori de impunere, sau dacă prin depunerea ei nu există nici un scop util care să fie îndeplinit.

22(2) Înregistrarea

(2) În cazul în care Tribunalul specifică în scris că depune o copie a unei hotărâri sau dispoziții conform subsecțiunii (1), Curtea Federală o va accepta și o va înregistra fără alte cereri sau proceduri.

22(3) Efectul înregistrării

(3) În urma înregistrării, conform subsecțiunii (2), o hotărâre sau dispoziție are puterea și efectul unei decizii a Curții Federale, și orice persoană sau organizație poate acționa în baza ei, ca și cum ar fi o decizie obținută în acea instanță.

Autorizarea asociațiilor artiștilor

Precondiții în vederea autorizării

23. (1) Nici o asociație a artiștilor nu poate fi autorizată, dacă nu adoptă regulamentul de funcționare care

- a) stabilește cerințele calității de membru pentru artiști;
- b) acordă membrilor obișnuiți dreptul de a participa și de a vota în cadrul ședințelor asociației, și de a participa la votul de ratificare al oricărui acord cadru care îi vizează; și
- c) oferă membrilor dreptul de a primi o copie a declarației fiscale a activităților economice ale asociației, până la sfârșitul anului fiscal anterior, copie autentificată de funcționarul autorizat al asociației.

23(2) Nici un articol al regulamentului de funcționare nu poate avea efect discriminatoriu incorect îndreptat împotriva vreunui artist, pentru a-l împiedica pe acesta să ajungă membru sau să-și mențină calitatea de membru al unei asociații.

Asociații de producători

Constituirea

24. (1) Producătorii se pot organiza în asociații, cu scopul de a negocia și de a se constitui ca parte într-un acord cadru, conform acestei Legi.

24(2) Înregistrarea listei de membri

(2) În plus, față de orice informație pe care Tribunalul ar putea să o ceară, o asociație de producători își va înregistra lista membrilor săi la Tribunal, o va actualiza permanent și va trimite o copie după această listă tuturor asociațiilor

de artiști autorizate, căreia le-a trimis sau de la care au primit o notificare în vederea negocierii, conform secțiunii 31.

24(3) Efectul înregistrării listei de membri

(3) După înregistrarea listei de membri, o asociație de producători are dreptul exclusiv de a negocia în numele membrilor ei, în scopul participării la un acord cadru sau în vederea amendării acestuia.

Procedura de autorizare

25. (1) Cererea de autorizare

25(1) O asociație a artiștilor poate, dacă are împuternicirea adecvată din partea membrilor ei, să depună cere de autorizare în scris la Tribunal în ce privește unul sau mai multe sectoare:

- a) în orice moment, în ce privește un sector în care nu este autorizată nici o asociație a artiștilor și pentru care nu există nici o cerere în curs de rezolvare depusă la Tribunal;
- b) în cele trei luni înainte de data expirării autorizației sau a autorizației înnoite, atunci când este în vigoare cel puțin un acord cadru referitor la sectorul vizat; sau
- c) după un an sau o perioadă mai scurtă stabilită de Tribunal la cerere, de la data obținerii autorizației sau a autorizației înnoite, atunci când nu există un acord cadru în vigoare pentru sectorul vizat.

25(2) Documente însoțitoare

(2) O cerere de autorizare trebuie să includă lista cu membrii asociației artiștilor, o copie autentificată a regulamentului de funcționare și orice altă informație solicitată de Tribunal.

25(3) Tribunalul trebuie să facă publică cererea de autorizare

(3) Tribunalul va emite o notă publică privitoare la orice cerere de autorizare, fără întârziere, indiferent de sectorul vizat, anunțând orice termen în care se pot depune alte cereri de către alte asociații de artiști, făcând abstracție de subsecțiunea (1), pentru obținerea autorizației în sectorul vizat sau într-un segment din sectorul vizat.

25(4) Când nu se poate depune cerere

(4) Nu se poate depune cerere de autorizare pentru nici un sector, decât cu consimțământul Tribunalului, după expirarea perioadei stabilite de Tribunal în orice notificare publică, în conformitate cu subsecțiunea (3).

Stabilirea sectorului și a reprezentativității unei asociații

26. (1) Stabilirea sectorului

26(1) După ce termenul de depunere a cererii, la care face referire subsecțiunea 25(3), a expirat, Tribunalul va stabili sectorul sau sectoarele corespunzătoare pentru negocieri, ținând seama de

- a) interesele comune ale artiștilor în dreptul cărora a fost depusă cererea;
- b) istoricul relațiilor profesionale dintre acei artiști, asociațiile lor și producători, în ce privește negocierea, acorurile-cadru

- și orice alte acorduri care prevăd termenii angajării artiștilor; și
- c) orice criterii geografice și lingvistice, pe care Tribunalul le consideră relevante.

26(2) Dreptul la intervenție

(2) Făcând abstracție de subsecțiunea 19(3), doar artiștii în numele cărora a fost depusă cererea, asociațiile de artiști și producători pot interveni de drept în chestiunea stabilirii sectorului corespunzător pentru negocieri.

26(3) Notă de înștiințare

(3) Tribunalul va trimite asociațiilor artiștilor implicate și intervenienților o notă de înștiințare cu privire la hotărârea sa, conform subsecțiunii (1), fără întârziere, iar această hotărâre este considerată a fi interlocutorie, făcând abstracție de secțiunea 21.

Reprezentativitatea unei asociații

27. (1) După stabilirea sectorului, conform subsecțiunii 26(1), Tribunalul va stabili reprezentativitatea asociației artiștilor, precum și data depunerii cererii de autorizare sau orice alt termen pe care Tribunalul îl consideră potrivit.

27(2) Dreptul la intervenție

(2) Făcând abstracție de subsecțiunea 19(3), doar artiștii în numele cărora a fost depusă cererea și asociațiile de artiști pot interveni de drept în chestiunea stabilirii reprezentativității unei asociații a artiștilor.

Autorizarea

28. (1) În cazul în care Tribunalul este satisfăcut de faptul că o asociație a artiștilor, care a depus cerere de autorizare pentru un anumit sector, este cea mai reprezentativă pentru artiștii din acel sector, El va autoriza asociația.

28(2) Perioada de autorizare

(2) Autorizația de funcționare este valabilă pe o perioadă de trei ani după eliberarea certificatului de autorizare și, conform subsecțiunii (3), ea este înnoită automat pentru încă trei ani.

28(3) Prolungirea perioadei de autorizare

(3) În cazul în care, în cele trei luni premergătoare termenului de expirare al autorizației sau autorizației înnoite a unei asociații de artiști, este depusă o cerere de autorizare pentru același sector sau preponderent același sector sau o cerere de retragere a autorizației, perioada de valabilitate a autorizației asociației este prelungită până la data la care cererea este aprobată sau respinsă; în caz de respingere, înnoirea autorizației asociației este valabilă de la acea dată.

28(4) Înregistrarea

(4) Tribunalul va înregistra toate autorizațiile de funcționare emise și data emiterii lor.

28(5) Efectul autorizării

(5) După autorizarea unei asociații a artiștilor pentru un anumit sector,

- a) asociația are autoritate exclusivă de a negocia și de a duce tratative în numele artiștilor din acel sector;
- b) autorizarea oricărei asociații, care a reprezentat anterior artiști din acel sector, se revocă, în măsura în care prima se raportează la ei; și
- c) ea se substituie ca parte a oricărui acord cadru, sub incidența căruia intră artiștii din acel sector, în măsura în care aceasta se raportează la ei, în locul asociației numite în acordul cadru sau al succesorului ei.

Retragerea autorizației de funcționare

29(1) Orice artist dintr-un anumit sector poate înainta Tribunalului o cerere pentru obținerea unui ordin de retragere a autorizației de funcționare a asociației din acel sector

- a) pe baza faptului că regulamentul de funcționare al asociației contravine cerințelor subsecțiunii 23(2), în orice moment; și
- b) pe baza faptului că asociația nu mai este cea mai reprezentativă pentru artiștii din acel sector, sau a eșuat în eforturile ei de a încheia un acord cadru,
 - (i) în perioada celor trei luni anterioare termenului de expirare a autorizației sau a autorizației înnoite a asociației, când există cel puțin un acord cadru în vigoare pentru acel sector, sau
 - (ii) după un an, sau alte termene mai scurte stabilite de Tribunal la cerere, după data autorizării sau a autorizării înnoite a asociației, atunci când nu există nici un acord cadru în vigoare.

29(2) Amânarea procedurilor

(2) Tribunalul poate amâna orice proceduri de retragere a autorizației de funcționare a unei asociații a artiștilor, conform paragrafului (1)(a), în cazul în care asociația adoptă un regulament de funcționare compatibil cu cerințele subsecțiunii 23(2), într-o limită de timp stabilită de Tribunal.

29(3) Data retragerii autorizației

(3) Retragerea autorizației de funcționare intră în vigoare de la data hotărârii de retragere a Tribunalului; în cazul în care o asociație nu reușește să adopte regulamentul de funcționare în termenul stabilit de tribunal conform subsecțiunii (2), la expirarea aceluia termen.

29(4) Efectul retragerii autorizației

(4) Orice acord cadru pentru un anumit sector, cu referire la care autorizația de funcționare a unei asociații a artiștilor a fost retrasă, încetează de a mai avea efect de la data retragerii autorizației sau începând cu orice dată ulterioară stabilită de Tribunal.